

# Betriebsanleitung Operating instructions



## Gedeckter Güterwagen Covered Freight Car



**IMMER AUF DEM LAUFENDEN**  
ABONNIEREN SIE JETZT DEN BRAWA E-NEWSLETTER

★  
[WWW.BRAWA.DE/NEWSLETTER](http://WWW.BRAWA.DE/NEWSLETTER)

## Allgemeine Hinweise

### General information

---



Maßstabs- und originalgetreue Kleinmodelle für erwachsene Sammler.

Scale and true to original small-sized model for adult collectors.



Zum Betrieb des vorliegenden Produkts darf als Spannungsquelle nur ein nach VDE 0551/EN 60742 gefertigter Spielzeug-Transformator verwendet werden.

Only a toy transformer produced compliant with VDE 0551/EN 60742 may be used as a voltage source to operate this product.

### Ölen

Die Lagerstellen der Radsätze können sparsam mit Öl der Modellbaubranche geölt werden.

### Oils

The wheel bearings should be oiled regularly with fine model oil.

### Kupplungen

Der Kupplungsschacht ist ein Normschacht nach NEM, somit können sämtliche Kupplungen aus der Modelleisenbahn-Branche der Spurgröße H0 eingesetzt werden.

### Couplings

The coupling is a standard NEM coupling, and can therefore be used with all other standard H0-gauge model railway couplings.

## Zusatzteile Additional parts



### Zusatzbauteile montieren

In der Verpackung sind zusätzliche Bauteile lose beigelegt.

Pos	Benennung	Anzahl [Stück]
1	Kupplung	2
2	Schluss Scheibenhalter links / rechts	2 / 2

### Fitting additional parts

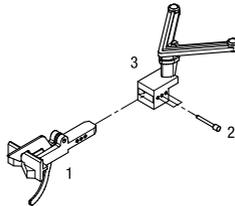
Accessory parts have been loosely enclosed in the packaging.

Pos	Description	Pcs. [Pcs.]
1	Coupler	2
2	Signal support left / right	2 / 2

### Kupplungen Fig 1.

Die Kupplung (1) ist dreifach verstellbar. Dazu Stift (2) am Kupplungsschacht (3) herausziehen. Kupplung (1) einstellen. Stift (2) in Kupplungsschacht (3) wieder einstecken.

Fig 1.



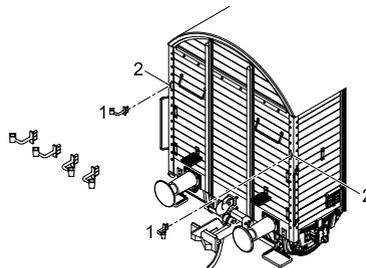
### Couplings Fig. 1

The coupler (1) is triple adjustable. Pull the rivet (2) out of the coupler pocket (3). Adjust the couple (1). Plug the rivet (2) in the coupler pocket (3).

### Schluss Scheibenhalter links / rechts Fig. 2

Die Schluss Scheibenhalter (1) in die Aufnahmen (2) am Chassis bzw. an der Güterwagenrückwand einstecken.

Fig 2.



### Signal support left / right Fig. 2

Insert the signal support (1) into the holders (2) at the chassis respectively plug onto the wagon rear wall.

Fig 2.

# Ersatzteile

## Spare Parts

### Gedeckter Güterwagen

#### Wichtiger Hinweis:

Diese Grafik gilt für mehrere Wagen-Varianten, daher können mehr Einzelteile dargestellt sein als Sie an Ihrem Wagen vorfinden.

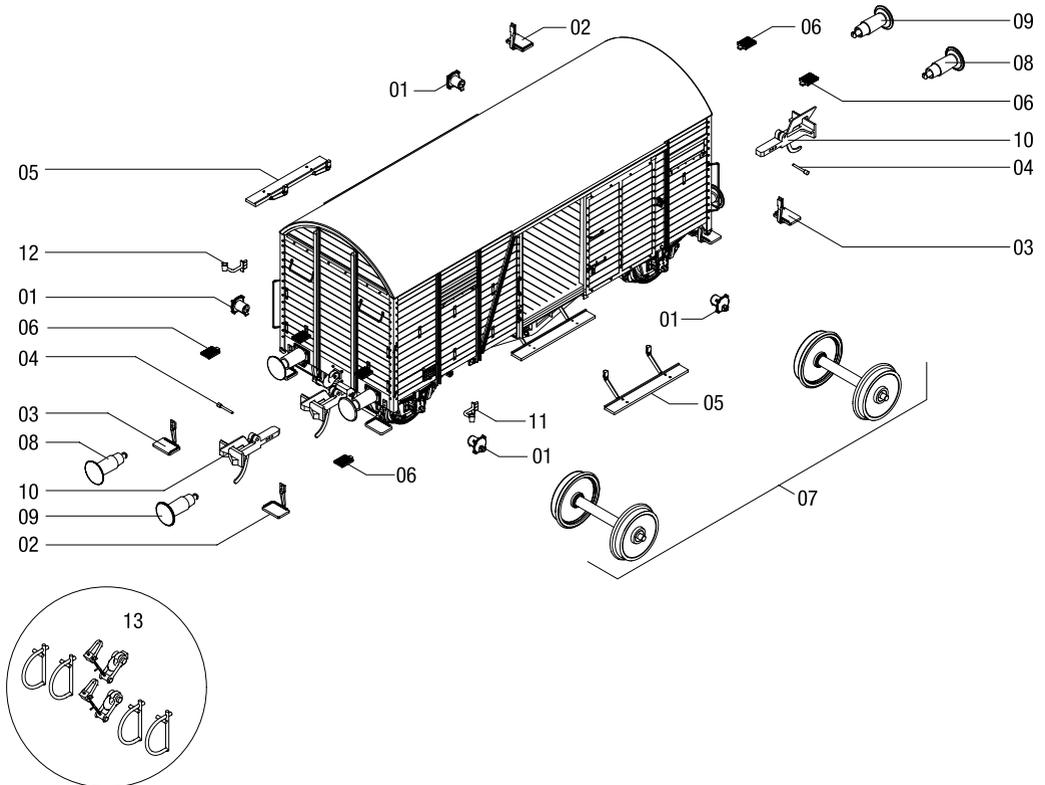
Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demontiert werden. Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil verfügbar ist.

### Covered Freight Car

#### Important information:

As this graphic chart is applicable to several wagon designversions it is possible that more individual parts are represented than you will find on your wagon.

To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the wagon. Please be careful not to damage any components during removal as not every component is available as spare part.



# Ersatzteilliste

## Spare Parts



Pos.	Benennung	Description	Bestell Nr. Order no.
01	Axlagerdeckel	Bearing cap	0010457.00
02	Rangiertritt links	Shunting step left	0010461.00
03	Rangiertritt rechts	Shunting step right	0010462.00
04	Stift für Kupplungsschacht	Coupler rivet	0004785.00
05	Tritt unter der Tür	Step under slide door	0010492.00
06	Tritt	Step	0010495.00
07	Radsatz kpl.	Wheel set cpl.	0004828.00
08	Puffer gewölbt kpl.	Buffer round cpl.	0010505.00
09	Puffer flach kpl.	Buffer flat cpl.	0010506.00
10	Haken-Kupplung (10 Stück)	Coupling (Set of 10)	93700
11	Schluss Scheibenhalter rechts	Signal support right	0010503.00
12	Schluss Scheibenhalter links	Signal support left	0010504.00
13	Zurüstbeutel	Add-on bag	0010507.00

Bei der Bestellung von Ersatzteilen muss die Bestell-Nr. und die Benennung angegeben werden.  
Ist dies nicht der Fall, kann die Bestellung nicht bearbeitet werden.

### Bestellbeispiel:

Position (06), Tritt = 0010495.00, Tritt

When ordering spare parts you must always state the order number and give the description.  
If you do not do this, the order cannot be processed.

### Example of order number:

Position (06), Step = 0010495.00, Step



Brawa Modellspielwarenfabrik GmbH & Co. KG  
Uferstraße 26-28 · D-73630 Remshalden  
Hotline 07151 - 979 35 68  
Telefax 07151 - 746 62  
[www.brawa.de](http://www.brawa.de)